

Poland-Świdnik: Database systems

OJ S 174/2015 09/09/2015

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego „PZL-Świdnik” S.A.

National registration number: 0000028780

Postal address: al. Lotników Polskich 1

Town: Świdnik

Postal code: 21-045

Country: Poland

For the attention of: Bogdan Marczuk

E-mail: bogdan.marczuk@agustawestland.com

Telephone: +48 817225579

Fax: +48 817226007

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.pzl.swidnik.pl>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Dostosowanie oprogramowania konstrukcyjnych baz danych do obsługi wyrobów projektowanych i produkowanych w Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego „PZL-Świdnik” S.A. w Świdniku.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

NUTS code PL314 Lubelski

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem przetargu jest przystosowanie konstrukcyjnych baz danych do obsługi projektowanych i produkowanych wyrobów w WSK „PZL-Świdnik” S.A. wg wytycznych przedstawionych w dokumencie pt. „Oprogramowanie konstrukcyjnych baz danych: modyfikacja i wdrożenie” stanowiącym załącznik do Warunków Przetargowych i obejmuje:

1. Analizę stanu obecnego, opracowanie projektu zmian do wprowadzenia i uzgodnienie z Zamawiającym.

2. Opracowanie aktualizacji oprogramowania.

3. Dostarczenie aktualizacji wraz z licencją na użytkowanie komercyjne do Zamawiającego, wdrożenie i przeprowadzenie testów funkcjonowania.

4. Nieodpłatne przeszkolenie personelu Zamawiającego w zakresie wprowadzonych zmian.

Oprogramowanie konstrukcyjnych baz danych

Modyfikacja i wdrożenie

PZL-Świdnik S.A. w ramach grupy AgustaWestland korzysta ze wspólnej platformy informatycznej baz danych konstrukcyjnych. Dokumentacja konstrukcyjna wyrobów projektowanych i produkowanych w PZL-Świdnik S.A., pomimo że jest obsługiwana przez system baz danych, nie pozwala na pełne wykorzystanie ich możliwości. Wynika to z nieznacznych różnic w obowiązujących standardach opracowania dokumentacji konstrukcyjnej pomiędzy PZL-Świdnik S.A. i pozostałymi zakładami grupy AgustaWestland.

Celem osiągnięcia pełnej funkcjonalności konstrukcyjnych baz danych niezbędne jest wdrożenie następujących działań:

1. Oprogramowanie MyDBX – w zakresie obsługi linii produktów PZL-Świdnik S.A.:

- a) Wdrożenie polskiej wersji specyfikacji rysunkowej (Part List Report).

- b) Wdrożenie nowej funkcjonalności bazy danych: – obsługa pola „Ostatnia zmiana zmodyfikowała numer części w specyfikacji rysunkowej” (Last issue modified of P/N into part list). Wymaga to dodania nowego pola do bazy danych definiującego indeks części składowej zespołu. Umożliwi to konstruktorowi wybór części (funkcjonalność istniejąca) i umożliwienie wybór indeksu części (nowa funkcjonalność).

2. Oprogramowanie myOutput – w zakresie obsługi linii produktów PZL-Świdnik S.A.:

- a) Archiwizacja rysunków, specyfikacji EBOM i kart zmian konstrukcyjnych w formacie pdf we właściwych katalogach sieci AW Network i funkcjonalnie powiązanych z bazą danych MyDBX.

Osiągnięcie założonych celów wymienionych powyżej wymaga wykonania:

1. Załadowanie rysunków, specyfikacji EBOM i kart zmian konstrukcyjnych w formacie pdf do wskazanych katalogów w sieci AW Network (odpowiedzialny PZL-Świdnik S.A.)

2. Zdefiniowanie i wprowadzenie do pliku Excel listy rysunków, specyfikacji EBOM i kart zmian konstrukcyjnych do umieszczenia w bazie danych. Opis pliku i kolumn do wypełnienia wymaga uzgodnienia pomiędzy Wykonawcą i PZL-Świdnik S.A.

3. Aktualizacja tabeli konfiguracji bazy myOutput uwzględniająca dane PZL-Świdnik, linię produktów i typów dokumentów (Odpowiedzialny Wykonawca zadania)

4. Zdefiniowanie procedury przetwarzania wsadowego do wykonania aktualizacji podstawowych danych w myLibrary i załadowanie plików pdf do myOutput. Główne kroki do wykonania:

- a) odczytanie danych wejściowych z pliku Excel: lista numerów części i ścieżka dostępu do pliku pdf

- b) sprawdzenie plików pdf w katalogu PZL-Świdnik

- c) aktualizacja dokumentu i danych arkusza bazowego w bazie danych MyDBX

- d) przesłanie kluczowych danych dokumentów do myOutput

- e) aktualizacja bazy danych myOutput

- f) aktywacja programu wejściowego do załadowania plików pdf do myOutput bez usuwania danych z katalogu PZL-Świdnik

g) wpisanie statusu operacji do pliku raportu i tabeli. Odczyt raportu po wybraniu funkcji żądania informacji.

5. Interfejs użytkownika MyDBX – myLibrary – zdefiniowanie dwóch głównych funkcji do zarządzania Podstawowymi Danymi Dokumentu (Odczyt/Utworzenie/Aktualizacja/Usunięcie) oraz powiązаныmi plikami

a) sprawdzenie i weryfikacja ścieżki dostępu do pliku pdf

b) wykonanie polecenia załadowania pojedynczego dokumentu wraz z plikiem pdf do bazy myOutput

6. Opracowanie nowych ekranów do podglądu raportu statusu plików Excel dostarczonych do załadowania plików pdf do bazy myOutput. W przypadku konieczności (błędy lub inne przyczyny) plik Excel może być edytowany, modyfikowany i następnie ponownie dostarczony do załadowania do myOutput.

7. MyDBX: polska wersja specyfikacji rysunkowej (Part List report)

a) Dodanie przełącznika „Polski / Angielski” na ekranie w aplikacji MyDBX > Specyfikacja rysunkowa

b) Drukowanie etykiet tytułów w języku polskim/angielskim. PZL-Świdnik dostarczy tłumaczenie nazw na język polski.

8. MyDBX: edycja pola „Ostatnie wydanie zmieniło nr części w specyfikacji rysunkowej” („Last Issue modified of P/N into part list”)

a) Zarządzanie Konfiguracją będzie miało formularz do sprawdzania i edycji wartości pola „ostatnie wydanie numeru części w Specyfikacji rysunkowej” („last issue of P/N into Part List”) przed uwolnieniem rysunku i przesłaniem go do SAP PLM.

9. Nieodpłatne przeszkolenie pracowników PZL-Świdnik w zakresie nowych funkcjonalności baz danych MyDBX i myOutput.

Powyższe zadania wymagają analizy istniejącego oprogramowania baz danych MyDBX oraz myOutput oraz przygotowania aktualizacji tego oprogramowania, przetestowania opracowanej aktualizacji, zainstalowania i wdrożenia do stosowania.

II.1.6. CPV code(s)

48610000 Database systems

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 2 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Płatność przelewem w terminie do 60 dni.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Wszyscy Oferenci powinni wraz ze swoją Ofertą przedłożyć następujące informacje i dokumenty:

- 1) Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.
- 2) Pełnomocnictwo w przypadku gdy uprawnienie do podpisania oferty nie wynika z dokumentów wskazanych w ppkt 1).
- 3) aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.
- 4) aktualnego zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert,
- 5) Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentu, o którym mowa w ppkt. 1), 3) i 4) składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:
 - a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości
 - b) nie zalega z uiszczaniem podatków opłat składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu.
- 6) Dokumenty, o których mowa w ppkt. 5) lit. a) powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.
- 7) Dokument, o którym mowa w ppkt. 5) lit. b) powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.
- 8) Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ppkt.5) lit. a),

zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Dokument winien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.

9) Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ppkt.5) lit. b), zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Dokument winien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: W szczególności Oferent powinien spełniać następujące kryteria:

- a) znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia,
- b) posiada uprawnienia do wykonywania działalności w zakresie objętym przedmiotem zamówienia,
- c) posiada uprawnienia do dystrybucji oprogramowania będącego przedmiotem zamówienia
- d) Zaproszenie nie dotyczy firm w odniesieniu do których:
 - wszczęto postępowanie likwidacyjne lub upadłościowe,
 - ogłoszono upadłość.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Wszyscy Oferenci powinni wraz ze swoją Ofertą przedłożyć następujące informacje i dokumenty:

- 1) Charakterystykę proponowanych do wdrożenia zmian w oprogramowaniu baz danych wraz z przewidywanym harmonogramem realizacji zadania.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3.

Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

23.9.2015 - 16:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Other: Polski.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 25.9.2015 - 12:50

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Program Operacyjny Rozwój Polski Wschodniej 2007–2013.

VI.3. Additional information

Przetarg nieograniczony pisemny wg Art. 70 ze znaczkami 1, Art. 70 ze znaczkami 3 do Art. 70 ze znaczkami 5 Kodeksu Cywilnego.

Dokumentacja przetargowa opublikowana na stronie www.pzl.swidnik.pl (wersja strony w języku polskim) i dostępna po kliknięciu przycisku „Przetargi”.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

4.9.2015